

BUDGET PROVINCIAL 2005-2006 DE LA SASKATCHEWAN

BÂTIR POUR LE PROCHAIN SIÈCLE

Le budget 2005-2006 sert à bâtir la Saskatchewan en vue des prochains 100 ans.

Ce budget marque la deuxième année du plan financier de quatre ans du gouvernement. Il s'agit d'un plan qui continue sur la voie d'une saine gestion financière et qui permet de continuer à investir dans les priorités de la Saskatchewan.

INVESTIR DANS LES PRIORITÉS

- Le financement de la santé et de l'éducation à des niveaux sans précédent.
- Des programmes sociaux rehaussés y compris des augmentations en matière d'assistance sociale ainsi que des initiatives de garde d'enfants, d'immigration et de logement abordable.
- Des mesures pour construire l'économie, notamment, l'établissement d'un comité indépendant chargé de l'examen de la fiscalité des entreprises, afin de faire de la Saskatchewan un endroit encore meilleur pour les affaires.
- Un budget d'investissement accru en vue des prochaines générations.

POINTS SAILLANTS DU BUDGET 2005-2006

- La croissance du PIB réel de 3 % en 2005.
- Le 12^e budget équilibré consécutif.
- Aucune augmentation de taxes.
- Un rapport dette-PIB prévu de 28 % (en comparaison avec un record de 69 % en 1993).
- Une réduction de 179,3 millions de dollars à la dette permanente en 2004-2005; au début de l'année 2005-2006, la dette publique est à son niveau le plus bas en 14 ans.
- Des dépenses en santé de 2,9 milliards de dollars (une hausse de 7,1 % ou 192 millions de dollars).
- Des dépenses en éducation de 1,2 milliard de dollars (une hausse de 6,8 % ou 74,4 millions de dollars); cette somme grimpe à 1,33 milliard de dollars si on y inclut les avantages sociaux des enseignants et enseignantes et leur pension de retraite.
- Une bourse ponctuelle* de 6,7 millions de dollars pour permettre aux universités de maintenir les droits de scolarité aux taux de 2004-2005 durant l'année du centenaire. (**Saskatchewan Centennial University Tuition Grant*)
- 6,5 millions de dollars supplémentaires pour les initiatives jeunesse.
- 55,05 millions de dollars en allègement de taxe foncière pour l'éducation; 110,1 millions de dollars sur deux ans.
- 326,9 millions de dollars de dépenses en immobilisations pour les écoles, les universités, les hôpitaux, l'élargissement d'autoroutes et d'autres projets d'immobilisations.
- 3,15 milliards de dollars de transferts en faveur de tierces parties tels des écoles, municipalités et hôpitaux (une hausse de 7,3 % ou 215,3 millions de dollars).

- un investissement de 19,2 millions de dollars pour combattre les incendies de forêt, y compris deux aéronefs «Tracker» ainsi que des améliorations aux infrastructures (un engagement global de 42 millions de dollars).
- 57,9 millions de dollars en immobilisations pour des établissements et des équipements de santé, y compris des fonds pour les installations à Swift Current, Île-à-la-Crosse, Preeceville, Moosomin, Maidstone, Outlook, Humboldt, Saskatoon et Regina. Cette somme comprend 1,2 million de dollars pour les premières dispositions en vue de créer un nouveau laboratoire provincial (un engagement éventuel de 27 millions de dollars).
- 3,9 millions de dollars pour les travaux de première année en vue de remplacer la section du centre correctionnel de Regina construite en 1913 (un engagement de 40,7 millions de dollars en tout).

BÂTIR UN AVENIR EN SASKATCHEWAN POUR LA JEUNESSE

- 160 millions de dollars cumulatifs pour financer plus de 27 000 possibilités de formation.
- Une augmentation de 16,2 millions de dollars (6,8 %) pour les universités, les collèges fédérés et affiliés, ce qui comprend le programme de bourses, *Saskatchewan Centennial University Tuition Grant*, de 6,7 millions de dollars.
- Une augmentation de 4,75 millions de dollars (6,8 %) pour SIAST, ce qui comprend 900 000 \$ pour l'agrandissement du programme d'enseignement en sciences infirmières de la Saskatchewan (*Nursing Education Program*).
- Une augmentation jusqu'à 675 \$ au Crédit d'impôt pour les diplômés postsecondaires (*Graduate Tax Credit*).
- 600 possibilités de formation grâce au programme de formation des compétences du Nord (*Northern Skills Training*).
- 86 places réservées pour les étudiantes et étudiants de la Saskatchewan dans des institutions postsecondaires partout au Canada.
- Des prêts étudiants pour 16 500 étudiantes et étudiants.
- Un financement de 6,5 millions de dollars pour des initiatives jeunesse qui comprennent:
 - 3,4 millions de dollars pour élargir le programme de bourses de la Saskatchewan (*Saskatchewan Bursary program*) en augmentant jusqu'à 10 000 le nombre de bourses accordées à des étudiantes et étudiants
 - 2 millions de dollars pour accroître les possibilités de formation en ajoutant 1 000 places aux programmes *JobStart/Future Skills*, *Basic Education and Apprenticeship*
 - le doublement du programme de bourses, *Centennial Merit Scholarship Program*, qui passe de 500 000 \$ à 1 million de dollars en 2005-2006.

Tous les documents portant sur le budget sont disponibles en ligne:
www.gov.sk.ca/finance/budget (en anglais seulement)

